

---

**Parts Manual**  
**Ersatzteilliste**  
**Manuel de pièces détachées**

---



**200D Pulp Bale Clamps**

**200D Zellulose Ballenklammern**

**200D Pincés à Balles de Cellulose**

## Foreword

### How to use this manual

This manual illustrates service replacement parts for Cascade Bale Clamps. To locate a particular part in a manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Cylinder Group, etc.). Quantities shown in this manual are for one complete assembly unless otherwise indicated.

### Reading the Attachment Nameplate

Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows catalog number, serial number, rated capacity, centre of gravity and recommended operating pressure. The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.

## Introduction

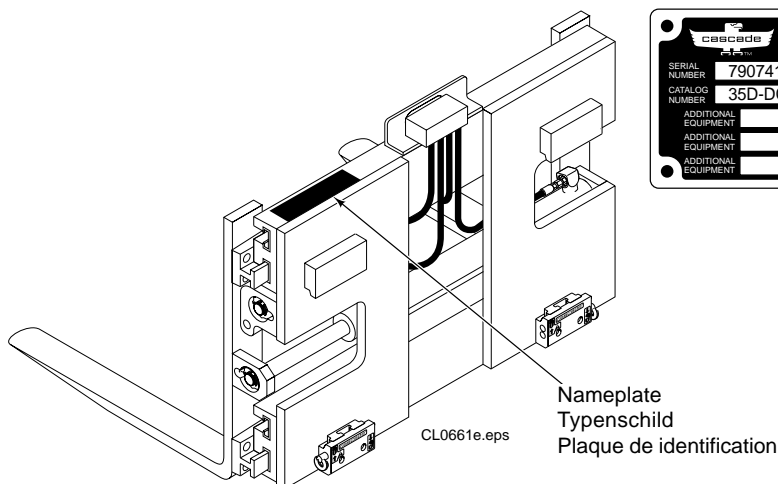
### Introduction

Ce manuel comprend les pièces de réchange de Pincas de CASCADE.

Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

### Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est attaché ou coullée sur le chassis à Pincas à Balles, les informations mentionnées sont: le numéro de catalogue, le numéro de série, le capacité nominale, le centre de gravité et la pression d'utilisation recommandé. Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.



## Benutzungshinweis

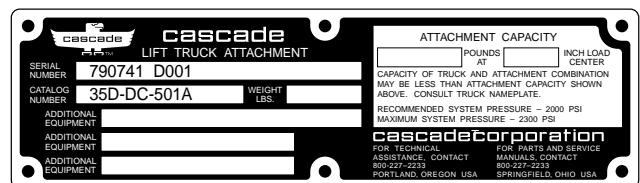
### Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der Cascade Ballenklammern benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

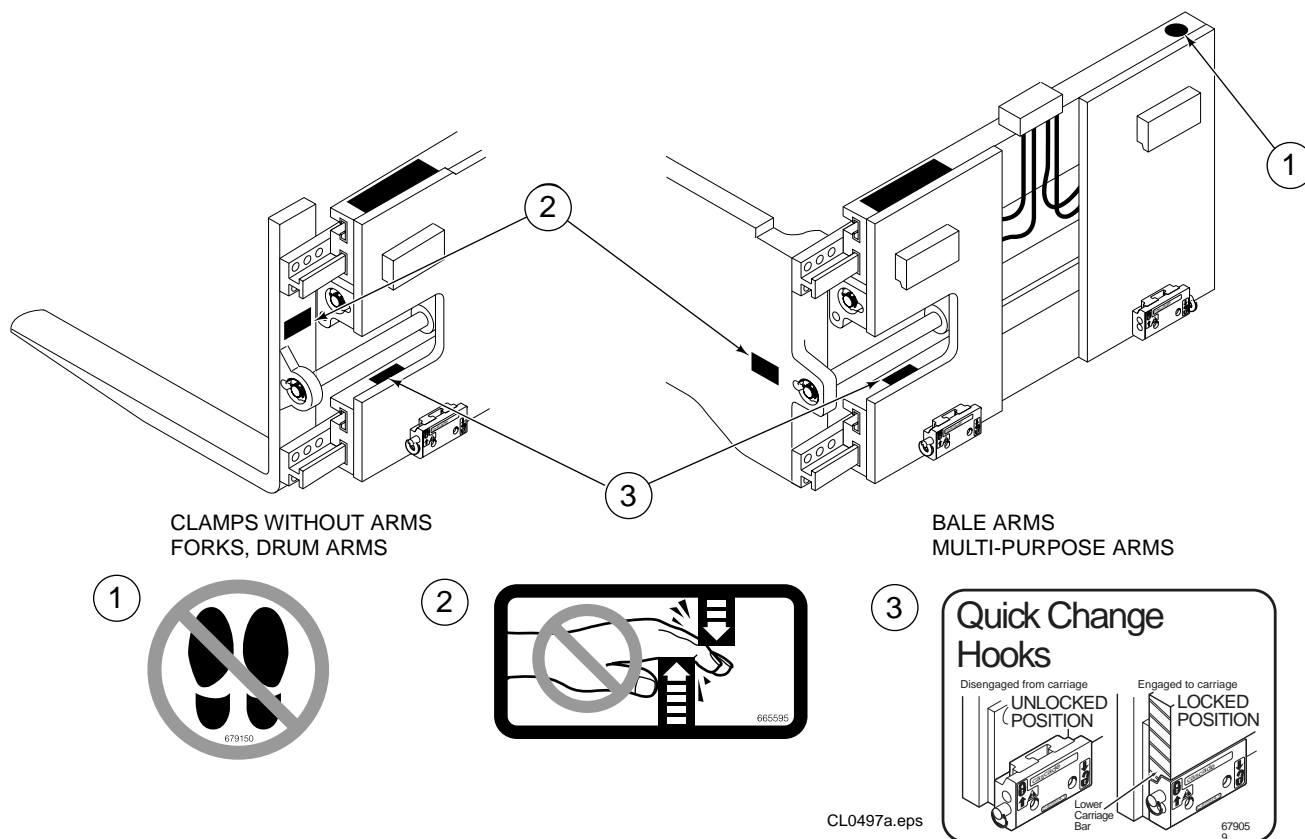
### Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet: Katalog Nummer, Serien Nummer, Nenntagfähigkeit, Eigenschwerpunkt, Anbefohlene Arbeitsdruck.

Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.



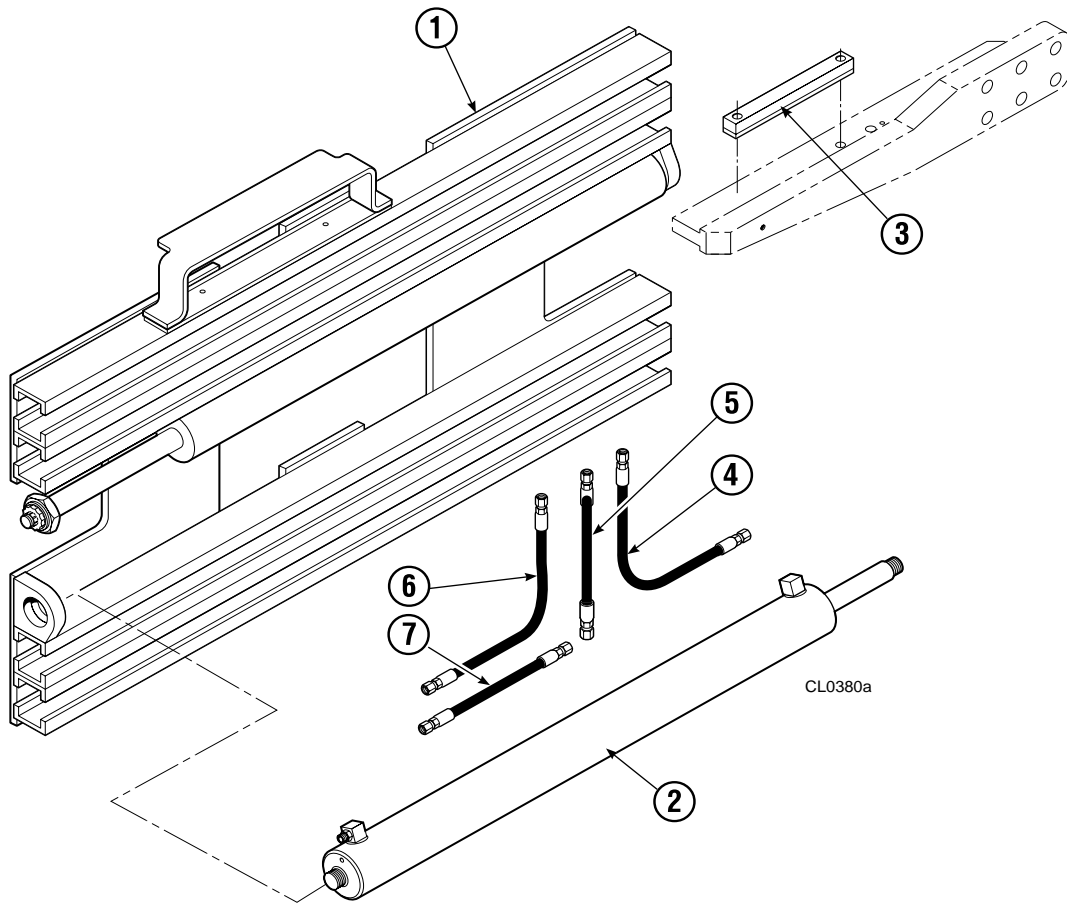
# Safety decal Warnungsschild Auto-collant



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	679150	No step decal	Warnungsschild	Auto-collant
2	4	665595	No hand hold decal	Warnungsschild	Auto-collant
3	1	679059	Quick change hook decal	Warnungsschild	Auto-collant

I **Base unit**  
**Basis Unit**  
**Groupe de base**

**L-1002823**

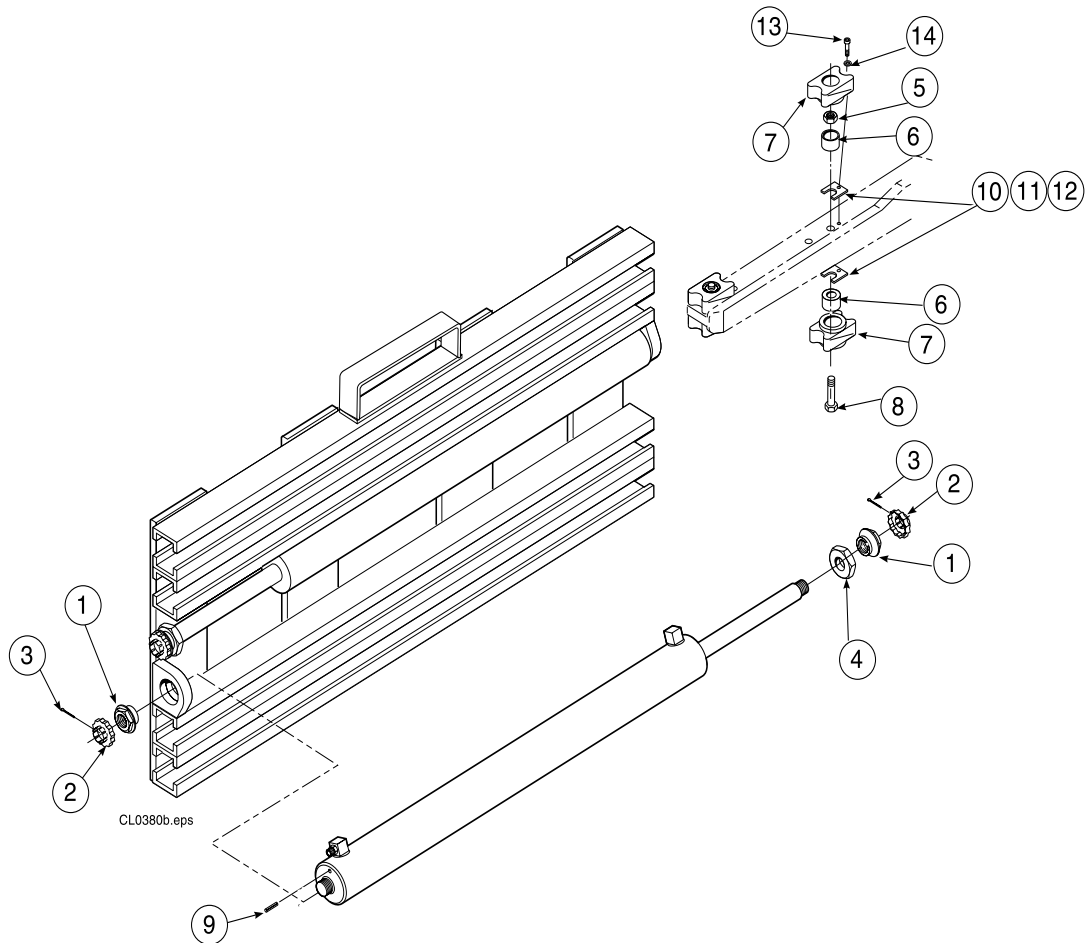


Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	1002824	Frame	Rahmen	Bati
2	2	● 6202333	Cylinder	Zylinder	Vérin
3	2	201844	Lube system	Schmiersystem	Système de lubrification
4	1	682906	Hose, L=1213mm	Schlauch	Flexible
5	1	682906	Hose, L=1213mm	Schlauch	Flexible
6	1	682907	Hose, L=324mm	Schlauch	Flexible
7	1	682907	Hose, L=324mm	Schlauch	Flexible

● See Section V for parts breakdown / Siehe Sektion V für Ersatzteilen / Voir Section V Pour les pièces de réchange.

# Common Parts Einfache Komponenten Pièces Communes

L-682885



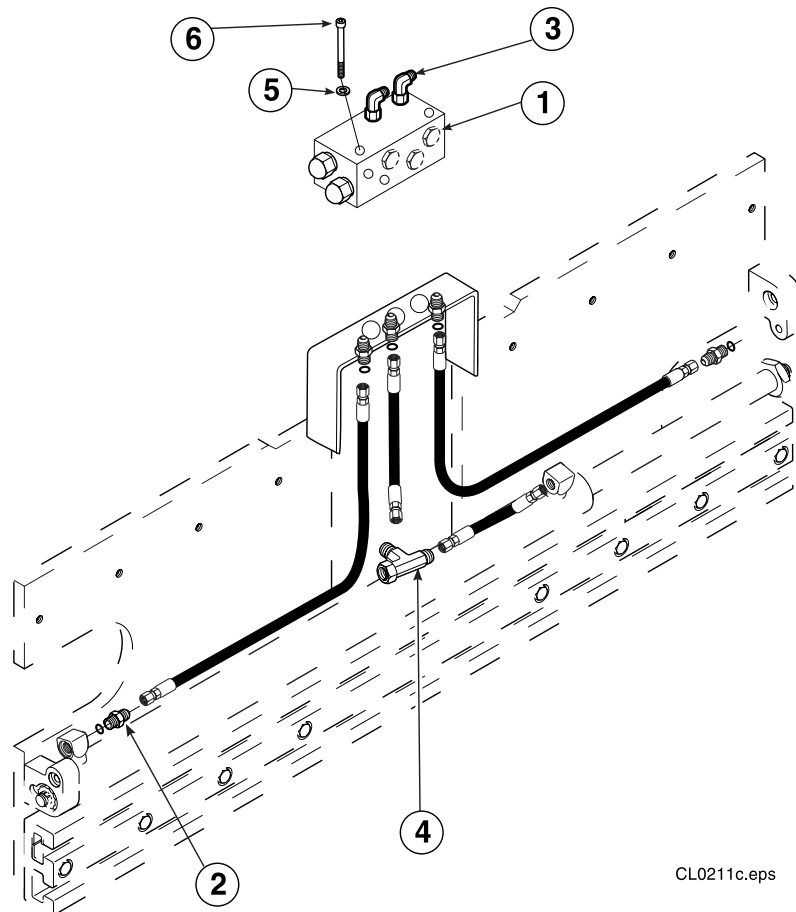
Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	4	680989	Nut	Mutter	Ecrou
2	4	682876	Locking cap	Sicherungskappe	Dispositif de verouillage
3	4	6514	Cotter pin	Splint	Goupille
4	2	680990	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	8	687221	Nut	Mutter	Ecrou
6	16	689172	Stub shaft	Welle	Axe
7	16	680706	Bearing	Lager	Galet
8	8	607142	Shoulder screw	Schraube	Boulon
9	2	201732	Roll pin	Spannhülse	Goupille roulée
10	16	680987	Shim 0.6 mm	Unterlegblech 0.6 mm	Cale 0.6 mm
11	16	680988	Shim 1.5 mm	Unterlegblech 1.5 mm	Cale 1.5 mm
12	16	681584	Shim 2.5 mm	Unterlegblech 2.5 mm	Cale 2.5 mm
13	16	752845	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
14	16	678993	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

# Hydraulic Valve Groupe

## Ventilgruppe

### Groupe de Valve

L-688674



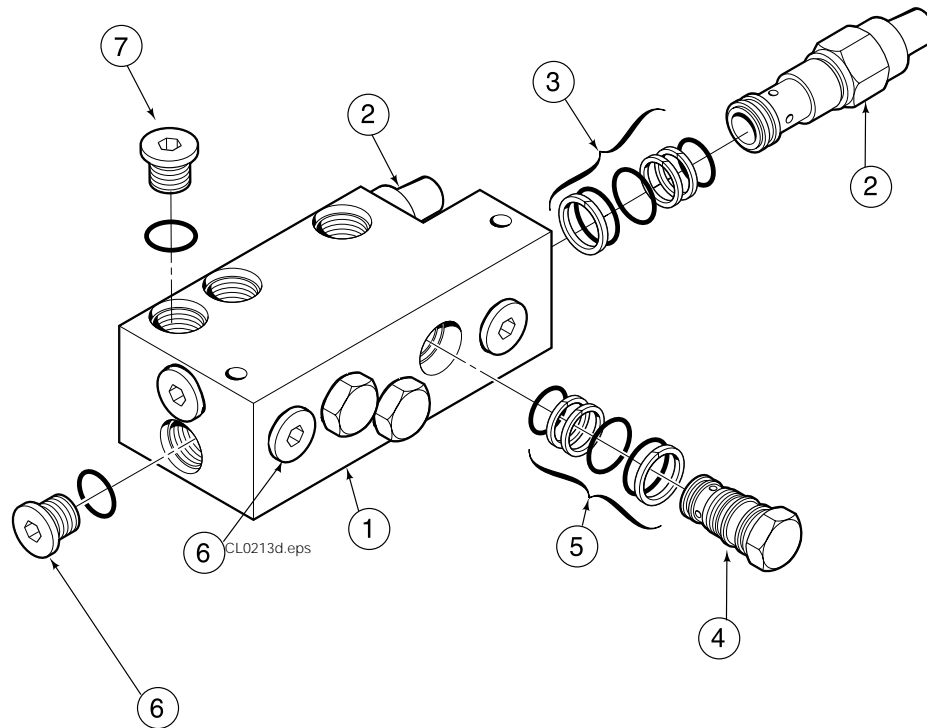
CL0211c.eps

Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	▲ 794780	Valve assembly	Sperrventil	Valve de controle
2	8	601377	Fitting	Verschraubung	Raccord
3	2	601250	Elbow fitting	Verschraubung	Coude
4	2	611330	Fitting	Verschraubung	Raccord
5	2	768532	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
6	2	787389	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

▲ See section VIII for parts breakdown / Siehe Section VIII für Erstzteilen /  
Voir section VIII pour les pièces de réchange

Valve  
Ventil  
Valve

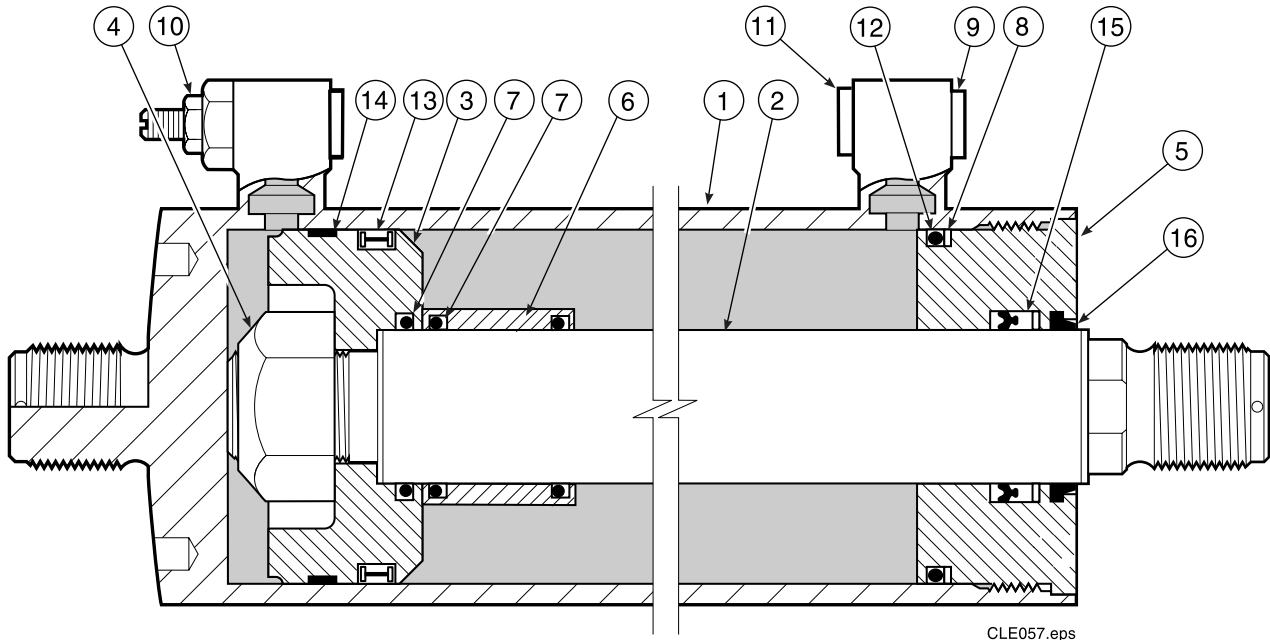
LC-794780



Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
		794780	Valve Assembly	Ventilzusammenbau	Ensemble de clapets
1	1	794441	Valve Body	Ventilgehäuse	Corps de clapets
2	2	677400	Relief valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
3	2	684625	Seal kit	Dichsatz	Kit de service
4	3	661816	Check valve	Rückschlagventil	Valve anti-retour
5	3	656223	Sealkit	Dichsatz	Kit de service
6	4	602580	O-ring plug	O-Ring Stopfen	Bouchon à joint torique
7	1	626252	Plug	Stopfen	Bouchon

# Cylinder Zylinder Vérin

L-6202333



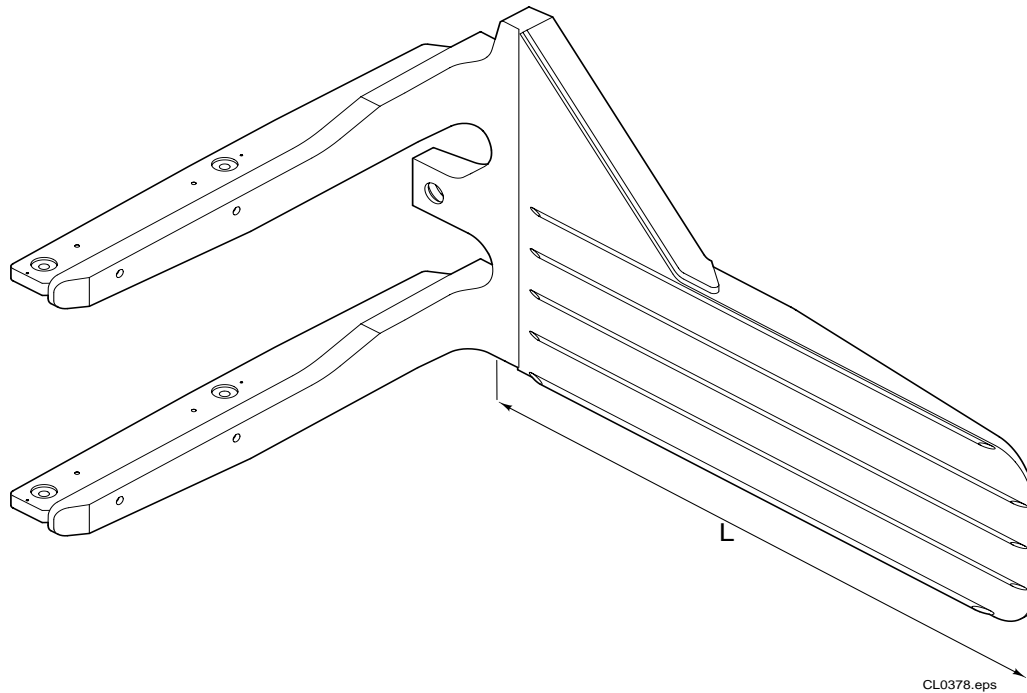
CLE057.eps

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	1671-1699	Shell	Zylinderrohr	Corps de vérin
2	1	1672-1727	Rod	Kolbenstange	Tige de vérin
3	1	424768	Piston	Kolben	Piston
4	1	558616	Nut	Mutter	Ecrou
5	1	424769	Retainer	Zylinderdeckel	Bague de retenue
6	1	-	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
7	3	● 2785	O-ring	O-Ring	Joint torique
8	1	● 615148	Back up ring	Stutzring	Joint de protection
9	1	602580	Plug	Stopfen	Bouchon
10	1	667609	Restrictor	Drosselventil	Limiteur
11	1	662104	Plug	Stopfen	Bouchon
12	1	● 424384	O-ring	O-Ring	Joint torique
13	1	● 424770	Piston Seal	Kolbendichtung	Joint piston
14	1	● 424784	Bearing	Lager	Roulement
15	1	● 424163	Rod Seal	Dichtung	Joint
16	1	● 1916871	Wiper	Abstreifer	Racleur

● Included in service kit 424771 / Enthalten im Dichtsatz 424771 / Inclus dans le kit de service 424771

ST-8218 / ST-8219

**Arm Group, Right Hand - Fixed**  
**Armgruppe, Rechts**  
**Groupe Bras, Droite**



---

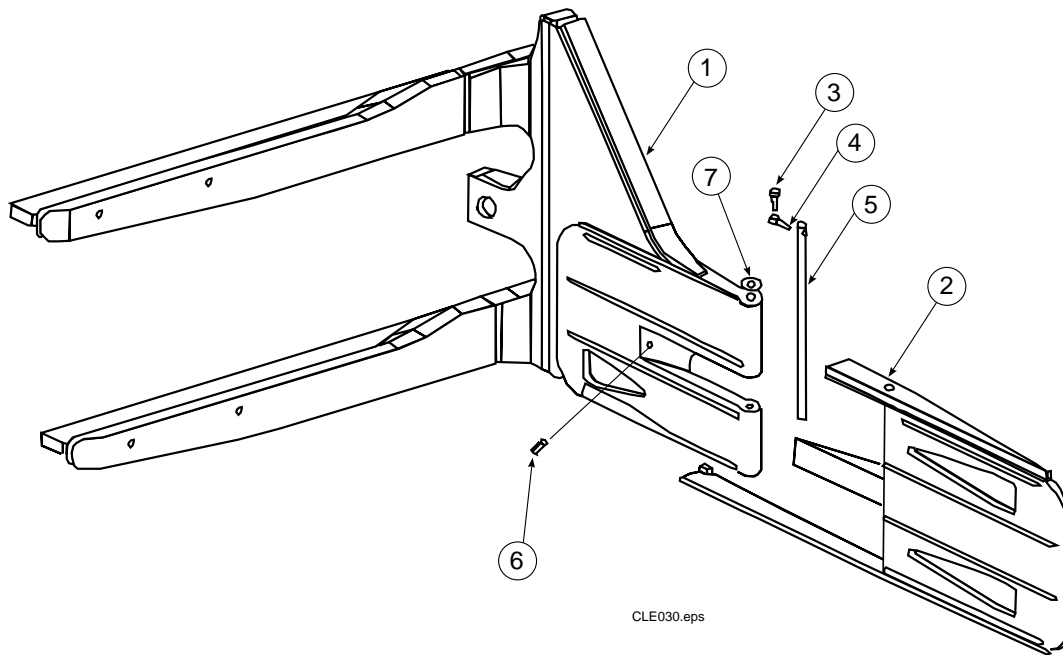
<b>Length</b>	<b>Frame width</b>	<b>Partno.</b>
<b>Länge</b>	<b>Rahmenbreite</b>	
<b>Longeur</b>	<b>Largeur groupe bati</b>	
1600	2700 mm	791884

---

# Arm Group, Left Hand - Articulated

## Armgruppe, Links

### Groupe Bras, Gauche



#### Variable components / Variable Komponenten / Pièces Différentes

Length Länge Longeur	Frame width Rahmenbreite Largeur groupe bati	Assy no.	Partno. Arm, Ref. 1 Partno. Arm, Ref.1 Partno. Bras, Ref. 1	Partno. Contact plate, Ref. 2 Partno. Kontaktplatte, Ref. 2 Partno. Plateau de cont., Ref. 2
1600	2700 mm	791886	791892	786754

#### Common components / Einfache Komponenten / Pièces communes

Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
3	1	651090	Shoulder bolt	Kopfschraube	Vis à tête
4	1	651091	Eye bolt	Schraube	Boulon
5	1	788006	Pin	Bolzen	Goupille
6	1	788005	Spring	Feder	Ressort
7	1	787101	Shim	Unterlegblech	Cale

